

**ANALISIS ISI SURAT DAN PENGULANGAN KALIMAT PADA TERJEMAHAN  
AL-QUR'AN SURAT AR-RAHMAN**



Naskah Publikasi Disusun sebagai salah satu syarat menyelesaikan Program Studi Strata I  
pada Jurusan Bahasa Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Oleh :

**INDRI NUR APRILINGTYAS**

**A310120230**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA**

**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**

**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA**

**2016**

**HALAMAN PERSETUJUAN**

**ANALISIS ISI SURAT DAN PENGULANGAN KALIMAT PADA  
TERJEMAHAN AL-QUR'AN SURAT AR-RAHMAN**

**PUBLIKASI ILMIAH**

Oleh :

**INDRI NUR APRILINGTYAS**

**A310120230**

Telah diperiksa dan disetujui untuk diuji oleh:

Dosen Pembimbing



**Prof. Dr. Markhamah, M.Hum.**

**NIP. 19560414 198703 2 001**

**HALAMAN PENGESAHAN**

**ANALISIS ISI SURAT DAN PENGULAGAN KALIMAT PADA  
TERJEMAHAN AL-QUR'AN SURAT AR-RAHMAN**

OLEH

**INDRI NUR APRILINGTYAS**

**A310120230**

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji

Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Universitas Muhammadiyah Surakarta

Pada hari, *Senin 28 November 2016*

dan dinyatakan telah memenuhi syarat

Susunan Dewan Penguji :

1. Prof. Dr. Markhamah, M.Hum  
(Ketua Dewan Penguji)
2. Prof. Dr. Abdul Ngalim, M.Hum  
(Anggota I Dewan Penguji)
3. Drs. Yakub Nasucha, M.Hum  
(Anggota II Dewan Penguji)

()

()

()

Dekan, *23 Desember 2016*



**Prof. Dr. Harun Joko Pravitno, M.Hum**

**NIP. 19650428199303 1 001**

## PERNYATAAN

Saya yang bertandatangan di bawah ini,

Nama : Indri Nur Aprilingtyas

Nim : A310120230

Program Studi : Pendidikan Bahasa Indonesia

Judul Artikel Publikasi : Analisis Isi Surat dan Pengulangan Kalimat pada Terjemahan Al- Quran dan Implementasinya sebagai Bahan Ajar.

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa artikel publikasi yang saya serahkan ini benar-benar hasil karya saya sendiri dan bebas plagiat karya orang lain, kecuali yang secara tertulis diacu/ dikutip dalam naskah dan disebutkan pada daftar pustaka. Apabila di kemudian hari terbukti artikel publikasi ini hasil plagiat, saya bertanggung jawab dan bersedia menerima sanksi sesuai peraturan yang berlaku.

Surakarta, 18 November 2016

Yang membuat pernyataan,



Indri Nur Aprilingtyas

NIM. A310120230

## **ANALISIS ISI SURAT DAN PENGULANGAN KALIMAT PADA TERJEMAHAN AL-QUR'AN SURAT AR-RAHMAN**

### **Abstrak**

Pembelajaran Bahasa Indonesia pada umumnya mempelajari analisis berbagai bentuk kalimat. Baik jenjang sekolah SMP dan SMA/SMK tentu sudah mempelajari analisis isi bacaan, kalimat, novel, dan cerita pendek. Pada SK dan KD terdapat pembelajaran mengenai menganalisis isi kalimat, bacaan, novel, dan cerita pendek. Dalam sebuah bacaan terdapat isi dari suatu bacaan tersebut. Dari segi isi dianalisis supaya mengetahui apa saja yang terkandung dari sebuah bacaan tersebut. Namun, dalam penelitian ini akan menganalisis terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ayat (1)-(78). Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis isi surat dan pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman. Penelitian ini termasuk penelitian deskriptif kualitatif. Data penelitian adalah terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ayat (1)-(78). Metode analisis data menggunakan teknik analisis data. Metode ini dilakukan dengan cara membaca dan memahami terjemahan ayat Al-Qur'an. Selanjutnya menganalisis isi pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman serta menganalisis pengulangan kalimat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman yang terdapat pada setiap ayatnya. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa ada 31 pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman. Berdasarkan isi surat Ar-Rahman disebutkan sifat-sifat Allah ialah sifat Allah maha pengasih yang terdapat pada ayat (1), dan (78). Kedua sifat Allah ada (wujud) terdapat pada ayat (3), (14), dan (15). Sifat Allah mengetahui (ilmu) terdapat pada ayat (33), (35), (41), dan (43). Sifat kekal (baqa) terdapat pada ayat (26) dan (27). Sifat melihat (basar) terdapat pada ayat (64), (66), (68), (70), (72), (74), dan (76). Sifat berkuasa (qudrat) terdapat pada ayat 78. Sifat berkehendak (iradat) terdapat pada ayat (1), (2), (3), dan (4). Sifat Allah berdiri sendiri terdapat pada ayat (6), (7), (10), dan (29). Allah bersifat memberi perhatian terdapat pada ayat (31).

Selain ditemukan berbagai sifat-sifat Allah terdapat juga pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ialah tentang nikmat Allah swt. Nikmat Allah tentang penciptaan manusia terdapat pada ayat (14)-(16), nikmat Allah tentang kedua lautan yang bertemu tetapi tetap pisah terdapat pada ayat (17)-(21), nikmat Allah tentang turunnnya mutiara dan marjan terdapat pada ayat (22)-(23), nikmat tentang kebesaran Allah terdapat pada ayat (24)-(25), nikmat Allah atas kebesaran dan kemuliaan yang diturunkan kepada manusia terdapat pada ayat (26)-(28), nikmat Allah tentang waktu terdapat pada ayat (29)-(30), nikmat tentang perhatian dan kekuatan oleh Allah terdapat pada ayat (31)-(45), nikmat Allah tentang surga terdapat pada ayat (46)-(77), nikmat Allah pemilik keagungan dan kemuliaan terdapat pada ayat (78).

**Kata Kunci** : analisis isi surat, sifat-sifat Allah, nikmat Allah, dan bentuk pengulangan kalimat.

## Abstract

Learning Indonesian generally study analyzes the various forms of sentences. Good level of junior high school and high school / vocational content analysis would have studied the readings, sentences, novels, and short stories. In SK and KD are learning about analyzing the content of the sentence, reading, novels, and short stories. In a passage contained the contents of the reading. In terms of content is analyzed in order to know what is contained on a bacaa it. However, in this study will analyze the translation of the Qur'an Surat ar-Rahman paragraph (1) - (78). This study aimed to analyze the contents of the letter and the repetition of the phrase contained in the translation of the Qur'an Surat ar-Rahman. This research was descriptive qualitative. The research data is a translation of the Qur'an Surat ar-Rahman paragraph (1) - (78). Menggunakan data analysis methods of data analysis techniques. This method is done by reading and understanding the translation of verses of the Qur'an. Furthermore, analyzing the contents of the translation of the Qur'an Surat ar-Rahman and analyze repetitions sentence on translation of the Qur'an Surat ar-Rahman contained in each verse. The results of this study indicate that there are 31 repetition of the sentence contained in the translation of the Qur'an Surat ar-Rahman. Based on the contents of the letter Ar-Rahman mentioned qualities of God is God's merciful nature contained in paragraph (1), and (78). Both the nature of God is (form) contained in paragraph (3), (14), and (15). God knows the nature of (science) contained in paragraph (33), (35), (41), and (43). Eternal nature (baqa) contained in paragraph (26) and (27). Nature view (bazaar) contained in paragraph (64), (66), (68), (70), (72), (74), and (76). The nature of the ruling (qudrat) contained in paragraph 78. The nature of wills (Iradat) contained in paragraph (1), (2), (3) and (4). Stand-alone nature of God contained in paragraph (6), (7), (10), and (29). God is paying attention contained in paragraph (31).

In addition to the findings of several attributes of God are also the repetition of the phrase contained in the translation of the Qur'an Surat ar-Rahman is on the favors of Allah. God favors human creation contained in paragraph (14) - (16) Allah's favor on two seas that meet, but remain split contained in paragraph (17) - (21), the favor of God about the decline of pearl and Marjan contained in paragraph (22) - (23), delights of the greatness of God contained in paragraph (24) - (25), the favor of God upon the greatness and glory that was revealed to mankind contained in paragraph (26) - (28) Allah's favor on time contained in subsection (29 ) - (30), delights of the attention and power of God contained in paragraph (31) - (45), delights God of heaven contained in paragraph (46) - (77), God favors the owners of grandeur and glory contained in paragraph (78 ).

**Keyword:** analysis of the contents of the letter, the attributes of God, God's blessings, and repetition form sentences.

## **1. PENDAHULUAN**

Kurikulum 2013 menyadari peran penting bahasa sebagai wahana untuk menyebarkan pengetahuan dari seseorang ke orang-orang lain. Penerima akan dapat menyerap pengetahuan yang disebarkan tersebut hanya bila menguasai bahasa yang dipergunakan dengan baik, dan demikian juga berlaku untuk pengirim. Ketidaktepatan pemahaman bahasa akan menyebabkan terjadinya distorsi dalam proses pemahaman terhadap pengetahuan. Apapun yang akan disampaikan pendidik kepada peserta didiknya hanya akan dapat dipahami dengan baik apabila bahasa yang dipergunakan dapat dipahami dengan baik oleh kedua belah pihak.

Dalam Kurikulum 2013 yang dirancang untuk menyongsong model pembelajaran Abad 21, dimana di dalamnya akan terdapat pergeseran dari siswa diberi tahu menjadi tahu menjadi siswa mencari tahu dari berbagai sumber belajar melampaui batas pendidik dan satuan pendidikan, peran bahasa menjadi sangat sentral. Kurikulum 2013 menempatkan Bahasa Indonesia sebagai penghela mata pelajaran lain dan karenanya harus berada di depan semua mata pelajaran lain. Apabila peserta didik tidak menguasai mata pelajaran tertentu harus diperhatikan bahwa yang tidak dikuasainya adalah substansi mata pelajaran tersebut, bukan karena kelemahan penguasaan bahasa pengantar yang dipergunakan.

Sebagai bagian dari Kurikulum 2013 yang menekankan pentingnya keseimbangan kompetensi sikap, pengetahuan, dan keterampilan, kemampuan berbahasa yang dituntut tersebut dibentuk melalui pembelajaran berkelanjutan: dimulai dengan meningkatkan kompetensi pengetahuan jenis kaidah dan konteks suatu teks, dilanjutkan dengan kompetensi keterampilan menyajikan suatu teks tulis dan lisan baik terencana maupun spontan, dan bermuara pada pembentukan sikap kesantunan berbahasa dan penghargaan terhadap Bahasa Indonesia sebagai warisan budaya bangsa.

Pada hakikatnya mata pelajaran bahasa Indonesia tidak hanya terkait materi kebahasaan, namun juga terdapat pembelajaran sastra di dalamnya. Pembelajaran sastra di Sekolah Menengah Pertama (SMP) dan Sekolah Menengah Atas (SMA) merupakan pembelajaran yang sangat penting. Peran pembelajaran sastra digunakan untuk membentuk daya nalar siswa dan mengenalkan sastra sebagai salah satu bentuk kebudayaan di Indonesia. Pembelajaran bahasa di lembaga pendidikan formal idealnya tidak

hanya sebatas pada pemberian teks bahasa dan genre tertentu untuk dipahami dan diinterpretasikan oleh siswa. Pembelajaran bahasa harus diarahkan pada penumbuhan kemampuan siswa dalam menilai atau mengkritik kelebihan dan kekurangan teks yang ada. Berdasarkan penilaian atau kritik tersebut, siswa mampu menciptakan sebuah teks yang lain yang lebih bermutu, baik teks yang segenre atau tidak. Oleh karena itu, dalam proses belajar mengajar bahasa, diperlukan komponen yang mendukung, seperti guru, sekolah, buku teks dan bahan ajar.

Pembelajaran merupakan suatu proses yang terdiri dari kombinasi dua aspek, yaitu: belajar tertuju kepada orang yang harus dilakukan oleh siswa, mengajar berorientasi apa yang harus dilakukan oleh guru sebagai pemberi pelajaran ini menurut pendapat Suherman (Jihad dan Haris, 2012:11). Kedua aspek ini akan dikombinasikan ke dalam kegiatan yang terjadi saat interaksi antara guru dan siswa. Di dalam proses pembelajaran ini tidak hanya sekedar mentransfer ilmu dari guru ke siswa melainkan proses interaksi antara guru dengan siswa, yaitu bagaimana cara mengorganisasikan pembelajaran, bagaimana menyampaikan isi materi pembelajaran, bagaimana menata sumber-sumber belajar agar berjalan dan berfungsi dengan optimal.

Penelitian ini akan menganalisis Analisis isi surat dan pengulangan kalimat berdasarkan terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman dan implementasinya sebagai bahan ajar. Sering kali dalam kegiatan belajar mengajar peserta didik hanya mendapatkan materi dongeng yang isinya tentang peristiwa lingkungan sekitar. Pada pembahasan ini akan disajikan bagaimana pengembangan bahan ajar dongeng berdasarkan isi surat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman. Peserta didik dituntut untuk membuat dongeng berdasarkan isi surat Ar-Rahman yang telah disediakan. Jadi tema yang dibuat peserta didik untuk membuat dongeng tentang religius berdasarkan isi surat Ar-Rahman.

Penggunaan kalimat pada teks terjemahan Al-Qur'an biasanya masih banyak yang sama dengan terjemahan teks yang lain. Persoalan ini perlu dipahami. Pembaca yang sering mendalami teks terjemahan Al-Qur'an tentunya paham mengetahui makna yang terkandung di dalamnya. Pada permasalahan ini akan meneliti mengenai analisis isi kalimat dan pengulangan kalimat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman dan implementasinya sebagai bahan ajar. Kandungan atau isi kalimat pada terjemahan ini akan membawa pengaruh positif bagi pembaca dan pendengar, selanjutnya setelah mengetahui



isinya pendengar supaya bisa mengimplementasikan menjadi sebuah dongeng yang menarik dibaca oleh pendengar. Peserta didik disini dilatih untuk membuat sebuah dongeng berdasarkan isi yang terkandung di dalam terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman.

Berdasarkan pemaparan di atas dapat dirumuskan dua masalah: (1) bagaimana isi surat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman? Dan (2) bagaimana bentuk pengulangan kalimat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman? Sesuai dengan rumusan masalah, maka tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan isi surat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman dan mendeskripsikan pengulangan kalimat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman.

Penelitian ini menganalisis tentang isi surat pada terjemahan Al-Qur'an dan pengulangan kalimat yang terdapat pada setiap ayat tersebut. Beberapa penelitian menjadi dasar untuk melakukan penelitian, hal ini menunjukkan bahwa penelitian yang akan dilakukan memiliki kesinambungan dengan penelitian sebelumnya. Hanya saja penelitian ini terfokus pada analisis isi surat dan pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman.

Penelitian R. Zaidi, I.N. Jamaliah dkk (2008) berjudul "*Quranic Verse Recitation Recognition Module for Support in j-QAF Learning: A Review*". Penelitian ini bertujuan menemukan suara masing-masing orang berbeda. Dengan demikian, suara Quran, yang telah dibacakan oleh sebagian recitors mungkin akan cenderung berbeda banyak dari satu orang ke orang lain. Meskipun mereka kalimat Alquran terutama diambil dari ayat yang sama, tetapi jalan kalimat di Al - Quran telah dibacakan atau disampaikan mungkin berbeda. Ini dapat menghasilkan perbedaan suara untuk recitors yang berbeda. Mereka kombinasi huruf yang sama dapat diucapkan berbeda karena penggunaan harakates. Tulisan ini dimaksudkan untuk memberikan review yang komprehensif Quran Arabic pengakuan ayat bacaan berfokus pada teknik yang digunakan, keuntungan, dan kekurangan. Daerah dengan potensi ekspansi lebih lanjut diidentifikasi untuk penelitian masa depan untuk mendukung dalam pembelajaran j - QAF.

Penelitian Mohamed, Samir a. Elsaygher dkk (2013) berjudul “*Learning System for the Holy Quran and Its Sciences for Blind, Illiterate and Manual-Disabled People*”. Didedikasikan untuk layanan pendidikan bagi Al-Qur'an dan (Quran Tilawah, interpretasi, dll) di Internet. orang Sayangnya, buta dan cacat tidak bisa menggunakan layanan ini. Orang-orang ini tidak dapat menggunakan keyboard dan mouse. Selain itu, kemampuan untuk membaca dan menulis sangat penting untuk mendapatkan keuntungan dari layanan ini. Dalam Kertas ini, kami menyajikan lingkungan pendidikan yang memungkinkan orang-orang untuk mengambil keuntungan penuh dari bahan ilmiah. Hal ini dilakukan melalui interaksi dengan sistem menggunakan perintah suara dengan berbicara langsung tanpa perlu menulis atau menggunakan mouse. Google Speech API digunakan untuk pengenalan suara yang universal setelah preprocessing dan tahap pengolahan pasca untuk meningkatkan akurasi. Untuk orang buta, orang tuli, tanggapan dari perintah ini akan diputar melalui perangkat audio, bukannya menampilkan teks ke layar. Teks akan ditampilkan pada layar untuk membantu lainnya membuat orang pada penggunaan system.

Penelitian S. Riswan (2011) berjudul “*Religion, Ideology and Discourse: A Critical Discourse Analysis of Majlis- e-Hussain Abstract*”. Tulisan ini bermaksud untuk mengkaji ideologi agama dan konvensi wacana ofmajlis - e - Hussain ; yaitu pidato untuk memperingati kesyahidan Husain , cucu Nabi Muhammad ; dari analisis wacana kritis ( selanjutnya CDA ) perspektif . Analisis ini melibatkan identifikasi perangkat linguistik beberapa seperti pronominalization , recontextualization , resemantization , implikatur , strategi interaksional dan link kohesif ; yang berfungsi untuk mengabadikan ideologi keagamaan di Syiah Muslim dari Pakistan . Dengan cara ini , makalah ini membuat upaya untuk menyoroiti wacana waymajlis delegitimizes dan mendekonstruksi prasangka sektarian masih lazim di masyarakat Pakistan ; dan karenanya berpendapat untuk interpretasi yang lebih luas ofmajlis- e - Hussain dari sekedar mengaitkannya dengan Muharram ritual berkabung .

Pengkajian dalam penelitian ini menggunakan beberapa teori yang saling berkaitan untuk dijadikan landasan dalam analisis dan pembahasan. Beberapa teori yang

erat hubungannya dengan penelitian yang akan dilakukan, seperti teori bahan ajar, kalimat, dongeng. Bahan ajar merupakan informasi, alat dan teks yang diperlukan guru/ instruktur untuk perencanaan dan penelaahan implementasi pembelajaran. Bahan ajar adalah segala bentuk bahan yang digunakan untuk membantu guru/ instruktur dalam melaksanakan kegiatan belajar mengajar di kelas. Bahan yang dimaksud bisa berupa bahan tertulis maupun bahan tidak tertulis. (*Natioanal Center for Vocational Education Researh Ltd/National Center for Competency Based Training*).

## **2. METODE**

Jenis dan desain penelitian yang digunakan pada penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif yang bersifat eksplanatif yang bertujuan untuk menggambarkan dan menjelaskan. Peneliti memberi deskripsi mengenai terjemahan ayat Al-Quran surat Ar-Rahman. Kemudian memberikan eksplanasi (kejelasan) tentang isi kandungan surat Ar-Rahman dan bentuk pengulangan kalimat yang terdapat di setiap ayat Al-Qur'an.

Data yang digunakan dalam penelitian ini ialah terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ayat (1)-(78). Sumber data dalam penelitian ini kitab suci Al-Qur'an, yang digunakan dalam penelitian ini.

## **3. HASIL DAN PEMBAHASAN**

Sebelum melakukan analisis, data dicari terlebih dahulu kemudian diklasifikasi berdasarkan isi surat dan pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman. Proses analisis yang pertama ialah isi surat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ayat (1) – (78). Proses analisis kedua ialah analisis pengulangan kalimat yang pada terjemahan Al-Quran surat Ar-Rahman ayat (1) – (78) selanjutnya dari proses analisis isi dan analisis pengulangan kalimat dari terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ayat (1) –(78), data di klasifikasi kemudian dikembangkan dalam bentuk bahan ajar.

### **3.1 Isi surat pada terjemahan Al-Qur'an disebutkan sifat Allah sebagai berikut.**

- 3.1.1** Sifat Maha Pengasih, mandiri tiada sekutu bagi-Nya, baik dalam perbuatan, sifat maupun zat-Nya. Dalam hal ini ditunjukkan dengan ayat (1) *(Allah) yang Maha Pengasih, (78) Mahasuci nama Tuhanmu Pemilik keagungan dan kemuliaan.*
- 3.1.2** Sifat Allah ada (wujud) ialah kepastian adanya Allah maksudnya disini Allah pasti ada. Bukti bahwa Allah itu ada adalah wujud makhluk. Pengajaran ini terdapat pada ayat (3) *dia menciptakan manusia, (14) Dia menciptakan manusia dari tanah kering sampai tembikar, (15) dan dia menciptakan jin dari nyala api tanpa asap,* manusia disini berarti makhluk yang diciptakan Allah.
- 3.1.3** Sifat mengetahui (ilmu) artinya Allah swt memiliki pengetahuan atau kepandaian yang sangat sempurna . Allah swt mengetahui segala sesuatu yang ada di alam semesta, baik yang tampak maupun yang gaib. Pengajaran ini terdapat pada ayat (33) *wahai golongan jin dan manusia! Jika kamu sanggup menembus (melintasi) penjuru langit dan bumi, maka tembuslah. Kamu tidak akan mampu menembusnya, kecuali dengan kekuatan (dari Allah), (35) kepada kamu( jin dan manusia) akan dikirim nyala api dan cairan tembaga (panas) sehingga kamu tidak dapat menyelamatkan diri (darinya), (41) orang- orang berdosa itu diketahui dengan tanda-tandanya, lalu direnggut ubun-ubun kakinya, (43) inilah neraka jahanam yang di dustakan oleh orang-orang yang berdosa.*
- 3.1.4** Sifat kekal (baqa) ialah tiada akhir bagi keberadaan atau wujud Allah, Dia tetap ada selama-lamanya. Sifat kekal terdapat pada ayat (26) *semua yang ada di bumi itu akan binasa -(27) tetapi wajah Tuhanmu yang memiliki kebesaran dan kemuliaan tetap kekal.*
- 3.1.5** Sifat melihat (basar) adalah segala sesuatu yang ada di alam semesta ini, kecil maupun besar, tampak atau tidak tampak, pasti semuanya terlihat oleh Allah swt. Pengajaran ini terdapat pada ayat (64) *kedua surga itu (terlihat) hijau tua warnanya, (66) di dalam keduanya (surga itu) ada dua buah mata air yang memancar, (68) di dalam kedua surga itu ada buah-buahan, kurma dan delima, (70) di dalam surga itu ada bidadari-*

*bidadari yang baik-baik dan jelita, (72) bidadari-bidadari yang dipelihara di dalam kemah-kemah.*

- 3.1.6** Sifat berkuasa (qudrat) artinya kuasa atau mempunyai kekuasaan. Allah swt berkuasa mencipta, kuasa memelihara dan mengatur, serta kuasa menghancurkan tanpa pertolongan kekuatan lain. Sifat berkuasa terdapat pada ayat (78) *Mahasuci nama Tuhanmu Pemilik keagungan dan kemuliaan.*
- 3.1.7** Sifat berkehendak (iradat) Allah menciptakan alam beserta isinya atas kehendak-Nya sendiri, tanpa ada paksaan dari pihak lain atau campur tangan dari siapa pun. Apapun yang Allah swt kehendaki pasti terjadi, begitu juga setiap Allah swt tidak kehendaki pasti tidak terjadi. Disini Allah memiliki kehendak tidak yang tidak terbatas. Sifat kehendak Allah ini terdapat pada ayat (1) *(Allah) yang Maha Pengasih, (2) Yang telah mengajarkan Al-Qur'an, (3) Dia menciptakan manusia, (4) Mengajarnya pandai berbicara.*
- 3.1.8** Allah berdiri sendiri (qiyamuhu binafsihi) ialah Allah itu tidak butuh kepada apa pun dan tidak butuh kepada siapa pun. Sifat Allah berdiri sendiri terdapat pada ayat (6) *dan tetumbuhan dan pepohonan, keduanya tunduk (kepada-Nya), (7) dan langit telah ditinggikan-Nya dan Dia ciptakan keseimbangan, (10) dan bumi telah dibentangkan-Nya untuk makhluk-Nya, (29) apa yang di langit dan di bumi selalu meminta kepada-Nya. Setiap waktu dia dalam kesibukan.*
- 3.1.9** Allah swt bersifat memberi perhatian. Firman (kata-kata) Allah tidak sama dengan kata-kata makhluk yang diciptakan-Nya. Sifat perhatian terdapat pada ayat (31) *Kami akan memberi perhatian sepenuhnya kepadamu wahai (golongan) manusia dan jin.*

**3.2 Pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ialah sebagai berikut.**

**3.2.1** Pengulangan untuk mempertanyakan berbagai nikmat Allah.

Ayat (1)-(13) merupakan pengulangan ayat untuk mempertanyakan nikmat Allah.

- 3.2.2 Pengulangan untuk mempertanyakan nikmat Allah penciptaan manusia  
Ayat (14)-(15) adalah ayat yang berisi tentang nikmat Allah.
- 3.2.3 Pengulangan untuk mempertanyakan nikmat Allah kedua lautan yang bertemu tetapi tetap terpisah.  
Ayat (17)-(21) adalah ayat-ayat yang berisi nikmat Allah tentang kedua lautan.
- 3.2.4 Pengulangan untuk mempertanyakan nikmat Allah turunnya mutiara dan marjan.  
Ayat (22)-(23) berisi nikmat keluarnya mutiara dan marjan.
- 3.2.5 Pengulangan untuk mepertanyakan kebesaran Allah.  
Ayat (24)-(25) berisi nikmat kebesaran dari Allah.
- 3.2.6 Pengulangan untuk mepertanyakan nikmat Allah atas kebesaran dan kemuliaan yang diturunkan kepada manusia.  
Ayat (26),(27),(28) berisi nikmat Allah atas kebesaran dan kemuliaan.
- 3.2.7 Pengulangan untuk mempertanyakan berbagai nikmat waktu oleh Allah.  
Ayat (29)-(30) merupakan nikmat Allah oleh waktu.
- 3.2.8 Pengulangan untuk mepertanyakan nikmat perhatian dan kekuatan yang diberikan kepada jin dan manusia.  
Ayat (31)-(45) merupakan nikmat tentang kenikmatan.
- 3.2.9 Pengulangan untuk menanyakan berbagai nikmat surga oleh Allah.  
Ayat (46)-(77) berisi tentang nikmat surga.

#### **4 PENUTUP**

Berdasarkan paparan data dan hasil penelitian, ditemukan 31 pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman. Berdasarkan isi surat Ar-Rahman disebutkan sifat-sifat Allah ialah sifat Allah maha pengasih yang terdapat pada ayat (1), dan (78). Kedua sifat Allah ada (wujud) terdapat pada ayat (3), (14), dan (15). Sifat Allah mengetahui (ilmu) terdapat pada ayat (33), (35),( 41), dan (43). Sifat kekal (baqa) terdapat pada ayat (26) dan( 27). Sifat melihat (basar) terdapat pada ayat (64), (66),(68), (70), (72), (74), dan (76). Sifat berkuasa (qudrat)

terdapat pada ayat 78. Sifat berkehendak (iradat) terdapat pada ayat (1),(2),(3), dan (4). Sifat Allah berdiri sendiri terdapat pada ayat (6),(7),(10), dan (29). Allah bersifat memberi perhatian terdapat pada ayat (31).

Selain ditemukan berbagai sifat-sifat Allah terdapat juga pengulangan kalimat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surat Ar-Rahman ialah tentang nikmat Allah swt. Nikmat Allah tentang penciptaan manusia terdapat pada ayat (14)-(16), nikmat Allah tentang kedua lautan yang bertemu tetapi tetap pisah terdapat pada ayat (17)-(21), nikmat Allah tentang turunnya mutiara dan marjan terdapat pada ayat (22)-(23), nikmat Allah tentang kebesaran Allah terdapat pada ayat (24)-(25), nikmat Allah atas kebesaran dan kemuliaan yang diturunkan kepada manusia terdapat pada ayat (26)-(28), nikmat Allah tentang waktu terdapat pada ayat (29)-(30), nikmat tentang perhatian dan kekuatan oleh Allah terdapat pada ayat (31)-(45), nikmat Allah tentang surga terdapat pada ayat (46)-(77), nikmat Allah pemilik keagungan dan kemuliaan terdapat pada ayat (78).

Kemendikbud selaku penyusun buku siswa kurikulum 2013 harus memperhatikan setiap detail materi ajar dan bahan ajar yang digunakan dalam setiap pembelajaran. Tidak hanya pada pembelajaran pendidikan agama islam peserta didik mendapatkan materi analisis isi surat yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an. Mengingat pada pembelajaran bahasa Indonesia juga ada pembelajaran menganalisis isi kalimat. Jadi, akan lebih baik jika pembelajaran mengenai terjemahan ayat Al-Qur'an bisa dijadikan bahan ajar untuk pembelajaran bahasa Indonesia. Supaya peserta didik bisa memahami materi yang diajarkan serta aplikasinya dijadikan bahan ajar.

## **DAFTAR PUSTAKA**

Arikunto, Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: PT Rineka Cipta.

- Mahsun. 2013. *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan strategi, metode, dan tekniknya*. Rajawali Press: PT Raja Grafindo Persada.
- Markhamah. 2013. *Ragam dan Analisis Kalimat Bahasa Indonesia*. Surakarta : Muhammadiyah University Press.
- Mulyana, Deddy. 2005. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung : Remaja
- Mulyana. 2005. *Kajian Wacana*. Yogyakarta: Tiara Wacana.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta : Duta Wacana University Press.
- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R &D*. Bandung: Alfabeta.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Remaja Rosdakarya.